

## 东巴文字在现代家具设计中的运用

张倩玉<sup>1</sup>, 黄素涌<sup>1</sup>, 周雪冰<sup>1</sup>, 席雪冬<sup>2</sup>, 唐雪梅<sup>1</sup>  
(1.西南林业大学, 昆明 650224; 2.洛林大学, 埃皮纳勒 88051)

**摘要:** **目的** 拓宽纳西族东巴文字在设计领域的应用范围, 丰富现代家具装饰和造型设计的创新形式。**方法** 从艺术审美角度分析东巴文字的造字特点, 归纳其造字中较典型的构字方法。以此为基础, 提出在现代家具设计中东巴文字的应用方法和设计理念, 在坚持现代家具功能性与实用性统一的原则上, 以设计思路框架图为设计引导形式, 结合纳西族东巴文字、服饰色彩及民间工艺等元素, 融入家具造型和装饰设计; 从设计的构思与定位、民族元素的选取与解读、元素的艺术处理与转化、家具形态的设计、整体调整与评价5个方面, 完成设计创新实践。**结论** 东巴文字元素在现代家具设计中的具体应用方式, 例如纳西族东巴文字与现代家具设计理念融合的设计过程, 对民族文化融入现代设计提供一定的参考价值。

**关键词:** 东巴文字; 现代家具设计; 应用方法; 设计理念

**中图分类号:** TB472 **文献标识码:** A **文章编号:** 1001-3563(2020)04-0213-05

**DOI:** 10.19554/j.cnki.1001-3563.2020.04.028

## Application of Dongba Characters in Modern Furniture Design

ZHANG Qian-yu<sup>1</sup>, HUANG Su-yong<sup>1</sup>, ZHOU Xue-bing<sup>1</sup>, XI Xue-dong<sup>2</sup>, TANG Xue-mei<sup>1</sup>  
(1.Southwest Forestry University, Kunming 650224, China; 2.University of Lorraine, Epinal 88051, France)

**ABSTRACT:** The work aims to broaden the application scope of Naxi Dongba characters in the field of design and enrich the innovative forms of modern furniture decoration and modelling design. The character-building characteristics of Dongba characters were analyzed from the angle of artistic aesthetics, and the typical method of character-building was summarized. On this basis, the application methods and design concepts of Dongba characters in modern furniture design were put forward. On the principle of unifying the function and practicability of modern furniture, the design thought frame diagram was taken as the design guidance form, and the elements of Naxi Dongba characters, costume colors and folk crafts were integrated into furniture modelling and decoration design. The innovative practice of design was completed from the aspects of conception and orientation of design, selection and interpretation of national elements, artistic treatment and transformation of elements, design of furniture form and overall adjustment and evaluation. The specific application of Dongba characters in modern furniture design is obtained. The design process of the integration of Naxi Dongba characters and modern furniture design concept will also provide some reference value for the integration of national culture into modern design.

**KEY WORDS:** Dongba characters; modern furniture design; application methods; design concept

纳西族东巴文字被世界誉为“唯一活着的象形文字”, 可谓是世界文化宝库中璀璨的一颗明珠。但在当今, 国内外经济竞争的日益加剧、潮流文化及快文化的影响与冲击下, 自然质朴的纳西族东巴文字将逐

渐没落<sup>[1]</sup>, 因此对于东巴文字的保护、继承和发展显得刻不容缓。然而由于多方面因素的影响, 东巴文字在现代家具设计中的应用并不多见。基于此, 本文重点探讨了纳西族东巴文字融入现代家具装饰及外观

收稿日期: 2019-12-11

基金项目: 云南省科技计划项目(2017YB236)

作者简介: 张倩玉(1993—), 女, 河北人, 西南林业大学硕士生, 主攻民族家具艺术。

通信作者: 黄素涌(1973—), 女, 湖南人, 西南林业大学副教授, 主要研究方向为木制品材料加工工艺与应用。

造型设计的过程,让东巴文字与现代家具设计理念完美结合,从而有利于丰富现代家具设计的创新形式,对推动纳西族东巴文化的传承与保护有着重要意义。

## 1 东巴文字造字的特点

东巴文字种类丰富。《纳西象形文字谱》将东巴文字分为18类,共计1340个。其中记录自然事物的文字为445个,关于宗教活动的为130个,其他16个分类加起来为765个<sup>[2]</sup>。这种记录语言的符号,是用图像的方法写成,一字像一物或一事、或一意。与图画惟妙惟肖求其美感不同,它是用简单笔划以粗具事、物、意的轮廓,表达人们在实践生活中所接触到的物(实体)、事(动态)、意(概念)的感觉<sup>[3]</sup>。作为表意性的文字可谓是一种造型成果,东巴象形文字正是通过对具象事物外形的提炼与概括,表达文字符号的意义与内涵,见表1。

东巴文字构字方法独具特色。在纳西族东巴文字中,书写语言时为突出物象的特征,往往要求对物象最典型的部分加以夸张,以传达物象的字义和情感,可谓是十分形象;东巴文字造字方式多源于最初具体、写实的图画,将事物特征加以抽象概括,造型简单,线条灵活且耐人寻味。人们为表达对生活的感情寄托,会将一些带有图画感的具象文字赋予一定的寓意内涵。“平平安安”:前两个字形符号表示人们在用绳子捆绑事物,为出行做准备;后两个字形取自茶叶和露水的形态,源于人们对喝茶、饮用露水可以使身体健康的认知。所以,两者都代表了纳西族居民对生命的尊重,组合起来寓意着人们身体健康、天天平安。东巴文字看似随意,却准确抓住了事物动态特点进行生动的描绘。这些事物图形化的表现方式不仅丰富了事物的特征面貌,对现代家具设计来说,也具有一定

的启示作用,见表1。

## 2 在现代家具设计中运用东巴文字的思路

家具是一种商品,它的使用功能与外观形态直接影响了消费者的购买欲望与购买行为。而家具外观设计是最直观的视觉信息,它的美观性能激发人们内心愉悦的情感,使人们从中得到美的享受<sup>[4]</sup>。若将纳西族民族元素与现代家具进行融合设计,这无疑是对家具设计元素的有益补充,现笔者对现代家具设计中运用东巴文字的思路做一些探讨,希望对设计实践能有所帮助。

### 2.1 东巴文字造字特点影响下的设计方法

东巴文字是我国民族文化的一块瑰宝。基于“观物取象”的造字理念,东巴文字的构字方法充分体现了“以形示意”的特点,它主要通过简化夸张、模仿提炼、寓意生成等方式,用直观的图形符号表现纳西先民对于日常生活中的事、物、意的理解与认知,是对具象事物的抽象与概括,能让人“望文知义”。由此而知,东巴文字在现代家具设计中的应用,并不是随意盲目地为形式而形式,而是基于造字特点,在理解的基础上,从美学角度出发,遵循一定的设计规律。只有在把握好基本特征与语义的前提下,采取不同的艺术加工方法,并赋予东巴文字现代设计的应用价值,才能使它更具符号的象征性与表象性<sup>[5]</sup>。

### 2.2 “和而不同”思想影响下的设计理念

纳西族的先民追求以平和、包容的心态处理民族关系,十分倡导和不同文明直接交流、包容与共存,与其他民族能够做到相互尊重,和而不同。在家具设计中,这样的民族思想是与设计追求的和谐统一理念

表1 东巴文字构字方法  
Tab.1 Dongba character formation method

构字方法		东巴文字
①	局部 ——→ 简化 突出事物的特征 夸张	 “咬、饱、饿”
②	具象 ——→ 抽象 点、线几何形状 概括	 “松、香樟、柿”
③	形体 特征 ——→ 寓意 特定的思想 含义	 “平平安安”
④	图形式 静态感 ——→ 动态感 形象化	 “午、下午、日出、日落”

不谋而合的。如家具设计过程中，要坚持设计的形式美法则：对比与调和，节奏与韵律等。这些都需在完成作品前通过不断观察和对比，才能将最终效果做到和谐统一。不过要想充分理解纳西族“和而不同”的文化思想，除了需要挖掘纳西族东巴文化的艺术特点以外，还要对其他民族文化做适当的了解。只有这样，才能将优秀的纳西族民族文化较好的传承，才能满足现代家具设计的需要。

### 3 东巴文字在现代家具设计中的实际运用

#### 3.1 构思与定位

东巴文字能在现代家具设计中创新应用，除了它所属的东巴文化具有广泛知名度外，自身独特的字形结构和寓意内涵，也是设计应用的重要条件<sup>[6]</sup>。接下来根据上述提到的设计方法和理念，以家具设计理论为实践基础，将东巴文字作为设计元素，完成在现代家具设计中的创新实践。希望实践中运用的设计思路与方法，对其他民族文字在现代设计的应用提供一定参考价值见图 1。

#### 3.2 设计方案的实施

##### 3.2.1 民族元素的选取与解读

就民族元素融入的现代家具设计，不仅需要满足其使用功能，也需要表达或寄托着一定的民族精神或情感。将带有美好祝愿的词汇融入家具设计中，则更便于人们内心情感的流露与抒发<sup>[7]</sup>。因此，笔者选用丽江东巴陈四才先生所写的“四季平安”为主要文字元素，借其吉祥的寓意作为家具外观装饰的造型符号，使现代家具产品被赋予一定的精神寄托。

由此，根据思路框架图的提示，结合文字简洁流畅的笔画特征，本次将设计对象定为现代客厅内的家

具设计。具体内容将围绕客厅家具中的单体家具、组合型家具分别进行探讨实践。以东巴文字为主要应用元素，并辅助借用纳西族东巴文化：纳西妇女“披星戴月”服饰、东巴纸、驼铃等元素作为局部装饰，使得整体作品具有较强的民族识别性。以试图将这独特的民族文化立体化、生活化呈现于设计中，进而得到更多消费者对东巴文字的接受和认可，促进纳西族民族文化的传承和保护见图 2<sup>[8]</sup>。

##### 3.2.2 元素的艺术处理与转化

首先是对元素的艺术处理：将原始质朴的东巴文字经过二维图案化设计，初步形成家具的造型元素。东巴文字“四季平安”转化后的图案效果见图 3，笔者最终将文字以一种剪影形式呈现，对部分笔画做以虚空处理，突出点元素和线的轮廓感，尽可能保留着文字自身的独特性。转化后的文字效果颇具民族性，且二维文字的图案设计体现出较强的重量感和鲜明的图画特征。这种风格的文字元素可以在客厅沙发设计中得以运用，既兼装饰性又充当造型与结构的作用。然而，在这一转化过程中，设计师不仅要有对设计元素运用的灵活性，而且还要能够牢牢抓住文字给人带来的视觉审美和心理意境，只有这样才能更好地体现东巴文字生动的图画象形特征<sup>[9]</sup>。

##### 3.2.3 家具形态的设计

由二维图案到三维造型的转化阶段，是设计师设计能力与思维灵活性的体现。在构建之初，要紧扣设计风格与主题，牢牢抓住文字的主要特征，进行取舍；也可以完全突破文字原始字形的限制，筛选出可利用的笔画元素，进行抽象概括与结合。

##### 3.2.2.1 单体家具的构建

笔者经过仔细观察，选用将现代衣架作为与文字结合的对象。设计重点，在于突出东巴文字弯曲的线

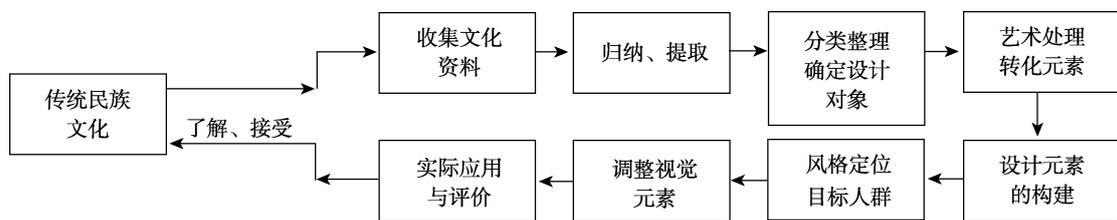


图 1 设计思路框架  
Fig.1 Design thought framework diagram

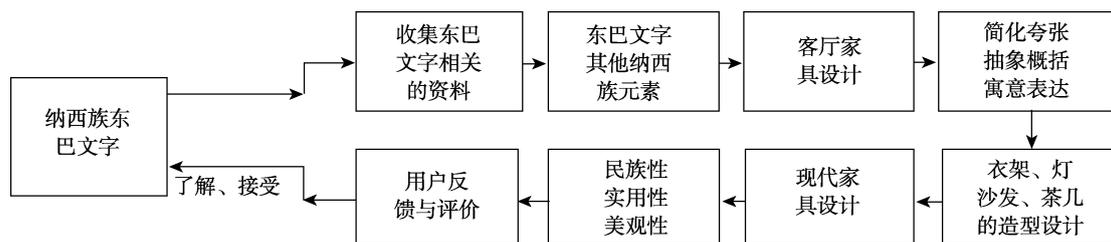


图 2 主题设计思路框架  
Fig.2 Framework diagram of theme design thought

条感,展现笔画可爱、活泼的特性。同时,将纳西族文化中特有元素“布农玲”融入其中,与文字笔画进行造型上的融合。设计过程中,采用了对笔画的抽象概括与夸张变形的的设计手法,于功能和结构设计中,也赋予了衣架更多的功能性,见图4。

与此类似,落地灯的设计为突出灵巧的气质,选择用半圆几何状作为灯罩的外形,附上书写东巴文字的东巴纸作为装饰贴面,着重突出东巴文字的艺术美感。在灯罩旁边搭配小型灯泡辅助照明,使两者在有东巴文字的灯光下相互映衬,和谐统一,见图5。

### 3.2.2.2 组合家具的构建

将纳西族元素与现代家具设计结合,不但要体现出民族元素的艺术价值,也要强化它的民族独特性。现代沙发及茶几的设计为体现东巴文字设计应用的艺术魅力,将“四季平安”东巴文整体造型被附着金属材质,点缀于沙发扶手作为局部造型装饰见图6和图7。流线感的扶手弯曲形式,在沙发侧面搭配漆艺绘制的彩色东巴文字图案,沙发视觉上更具东巴艺术的魅力。同时,东巴文自由变化的笔画特征也减弱了金属自带的冰冷感,拉近了产品与使用者之间的距离,营造出亲近自在的使用氛围,彰显出现代抽象与

时尚的设计感<sup>[10]</sup>。

### 3.2.3 整体调整与评价

在上一阶段,东巴文字在现代家具设计的应用实现了平面到三维“体”的转化。紧随而来的便是家具整体空间营造的再度调整和完善。基于纳西族传统服饰具有鲜明的民族特色,而羊皮披肩是丽江纳西族妇女服饰的重要标志,象征着纳西妇女“肩负日月,背负繁星”的勤劳美德。所以,为使现代家具风格不仅具有纳西族东巴文化特征,也能更贴近纳西族人们的审美观念。在家具的颜色选择上,特意提取纳西族女子服饰的色调,以枣红、黑和少量青与白作为点缀,艳丽的色彩点缀更显人们内心对生活的热爱,使设计表达更为亲切,整体风格呈现出少数民族家具色彩。在沙发软包及抱枕的图案装饰设计中,借鉴其披肩上7个彩绣的圆形布盘,实现民族人文精神的传达<sup>[11]</sup>。最后在空间中融入丽江和品正老师的现代东巴书画,使作品更加完善,见图8。

纵观整个设计,效果较为统一和谐,也符合纳西族“和而不同”的民族观念。家具造型与装饰的设计,简洁且实用性强,符合现代人审美及使用的需要,作品充满着浓浓的现代气质,间接传递了东巴文字的寓意价值,见图9。

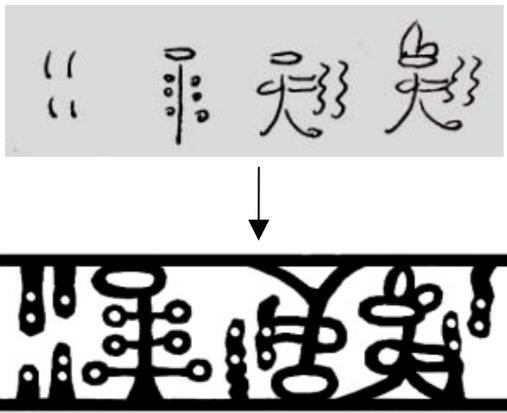


图3 东巴文字“四季平安”  
Fig.3 Dongba character “four seasons of peace”



图4 衣架设计  
Fig.4 Design of coat hanger



图5 落地灯设计  
Fig.5 Design of floor lamp



图6 茶几设计  
Fig.6 Design of tea table



图7 沙发设计  
Fig.7 Design of sofa





图8 抱枕图案设计  
Fig.8 Design of bolster pattern



图9 整体效果图  
Fig.9 Whole design sketch

#### 4 结语

东巴文字所散发出的独特艺术美感,需要不断继承和发扬。本文运用了多种设计方法对东巴文字元素进行归纳、提取,应用到现代家具设计中。实践表明,该研究的设计思路框架具有很好的拓展性和借鉴性。除此之外,笔者认为东巴文字在现代家具设计中更要注重民族文化内涵的表达,以及包括家具生产工艺和材料的选择都应作为设计表达的重点,从而设计出实用性兼美观性的现代家具产品。随着全球化、现代化进程的加快,现代家具设计师更要正视新时代大众文化的需求,多学习国内外先进的现代设计理念,做到和而不同,兼收并蓄,使民族文化以活态方式传承下去<sup>[12]</sup>。

#### 参考文献:

- [1] 武海金. 云南纳西族东巴象形文字元素的设计应用研究[D]. 昆明: 云南师范大学, 2017.  
WU Hai-jin. Design and Application of Pictographic Elements of Yunnan Naxi Dongba[D]. Kunming: Yunnan Normal University, 2017.
- [2] 方国瑜, 和志武. 纳西象形文字谱[M]. 昆明: 云南人民出版社, 1995.  
FANG Guo-yu, HE Zhi-wu. Naxi Hieroglyphics[M]. Kunming: Yunnan People Publishing House, 1995.
- [3] 杨福泉. 纳西文明—神秘的象形文古国[M]. 成都: 四川人民出版社, 2002.  
YANG Fu-quan. Naxi Civilization-Mysterious Pictographic Ancient Country[M]. Chengdu: Sichuan People Publishing House, 2002.
- [4] 张聪, 于娜. 家具造型设计方法研究[J]. 家具与室内装饰, 2017(7): 28-29.  
ZHANG Cong, YU Na. Research on Furniture Modeling Design Method[J]. Furniture & Interior Design, 2017(7): 28-29.
- [5] 李永轮. 纳西族东巴文在现代民族产品设计中的应用

探析[J]. 包装工程, 2011(14):12-15.

- LI Yong-lun. Application Analysis of Naxi Dongba in Modern National Products Design[J]. Packaging Engineering, 2011(14):12-15.
- [6] 王伟伟, 赵倩莹, 杨晓燕. 唐代女子头面妆饰设计因子提取及应用[J]. 包装工程, 2018(6): 234-239.  
WANG Wei-wei, ZHAO Qian-ying, YANG Xiao-yan. Extraction and Application of Design Factors Contained in the Tang Women's Head and Face Decoration[J]. Packaging Engineering, 2018(6): 234-239.
- [7] 朱上上, 吴俊骞. 基于诗歌意象的文创产品设计[J]. 包装工程, 2018(6): 109-113.  
ZHU Shang-shang, WU Jun-qian. Cultural Products Design Based on Poetic Image[J]. Packaging Engineering, 2018(6): 109-113.
- [8] 李纳. 小户型住宅收纳式家具设计研究[D]. 开封: 河南大学, 2012, 35(12): 96-99.  
LI Na. Study on the Design of Storage Furniture In Small Houses[D]. Kaifeng: Henan University, 2012, 35(12): 96-99.
- [9] 凌霞, 陈飞虎. 藏式民居家具的创新设计研究[J]. 包装工程, 2017, 38(10): 151-154.  
LING Xia, CHEN Fei-hu. Innovative Design of Tibetan Residential Furniture[J]. Packaging Engineering, 2017, 38(10): 151-154.
- [10] 陈熙. 系统化视角下的小户型住宅家具设计研究[J]. 包装工程, 2015, 36(22): 112-115.  
CHEN Xi. The Furniture Design of Small-size House from the View of Systematization[J]. Packaging Engineering, 2015, 36(22): 112-115.
- [11] 张倩玉, 黄素涌. 文字在现代家具设计中的应用[J]. 家具, 2018(3): 52-56.  
ZHANG Qian-yu, HUANG Su-yong. Application of Character on Modern Furniture Design[J]. Furniture, 2018(3): 52-56.
- [12] 王默根. 家具造型设计的思维方法[J]. 包装工程, 2007, 28(6): 174-176.  
WANG Mo-gen. Thoughts on Shaping Design of Furniture[J]. Packaging Engineering, 2007, 28(6): 174-176.